

HOVEDTAL / NØGLETAL I SAMMENDRAG

(1.000 kr.)	2000	1999	1998	1997	1996
Hovedtal					
Nettorente- og gebyrindtægter	148.406	134.080	127.705	135.264	134.865
Kursreguleringer	+ 411	- 11.922	+ 7.229	- 7.398	+ 14.623
Andre ordinære indtægter	2.869	4.751	4.236	17.537	9.115
Personale- og administrationsudgifter m.v.	72.209	70.866	72.043	89.800	89.490
Af- og nedskrivninger på materielle aktiver	5.647	3.893	5.879	7.890	7.987
Afskrivninger & hensættelser på debitorer	879	471	3.041	1.696	- 2.563
Ordinært resultat	72.951	51.679	58.207	46.834	63.732
Skat	9.179	1.571	6.281	1.458	19.579
Årets resultat	63.772	50.108	51.926	45.376	44.153
Udlån	1.175.282	922.573	783.547	715.972	831.952
Indlån	2.410.189	2.195.902	2.121.960	2.610.151	2.359.664
Egenkapital	521.641	505.822	503.667	487.803	458.917
Balancesum	3.281.398	2.892.270	2.884.682	3.325.245	3.062.842
Ikke balanceførte poster	299.061	324.164	232.012	206.208	336.696
Nøgletal					
Egenkapitalens forrentning (før skat)	14, 2	10,3	11,8	9,9	14,3
Indtjening pr. omkostningskrone	1,93	1,68	1,71	1,46	1,67
Solvensprocent	28,0	30,0	38,4	41,2	34,0
Udbytteprocent	25	25	20	15	10
Børskurs ultimo	220	198	198	196	*294
Aktiens indre værdi	272	264	263	254	503
Antal medarbejdere (gennemsnitlig)	85	91	93	105	123
* Posten omfatter alene kursen på GrønlandsBANK-aktien					

Tallene for året 1996 er et sammendrag af de fusionerede bankers officielle årsregnskaber. Egenkapital og balancesum indeholder korrektioner foretaget i åbningsbalancen pr. 1. januar 1997. Regnskabstallene er iøvrigt reklassificeret i overensstemmelse med den nye regnskabsbekendtgørelse. Regnskabspraksis er ændret med virkning for året 1998. Skatteaktiver indgår nu i balancen. Sammenligningstallene for 1997 er tilrettet i overensstemmelse hermed. Hovedtallene for 1996 er som følge af fusionen pr. 1. januar 1997 ikke tilrettet.

UDTRYKTE FORVENTNINGER TIL 2000

I regnskabet for året 1999 og i halvårsregnskabet for 1. halvår 2000 udtrykte GrønlandsBANKEN følgende forventninger til regnskabsresultatet for året 2000 :

Årsregnskabet for 1999

Konkurrencen fra den danske banksektor ventes at fortsætte med stadigt pres på rentemarginalen til følge.

Nettorente – og gebyrindtægter forventes derfor kun at stige moderat. Den stramme omkostningsstyring fortsætter, men stigende IT – udgifter i forbindelse med udskiftning og opgradering af en stor del af edb-udstyret som følge af overgang til Windows/NT og en planlagt ombygning af kundearealerne i Nuuk afdeling vil medføre øgede udgifter til personale og administration.

Hensættelser og tab på debitorer forventes fortsat at være på et lavt niveau.

På denne baggrund forventer banken en basisindtjening, der er på niveau med 1999. Det endelige resultat vil også blive påvirket af udviklingen i obligations- og aktiekurserne i årets løb.

Halvårsregnskabet for 1. halvår 2000

Basisindtægterne forventes i 2. halvår at blive lidt mindre end i 1. halvår. For året som helhed forventes herefter en lidt højere basisindtægt end i 1999. Omkostninger og afskrivninger forventes at blive på nogenlunde uændret eller lidt lavere niveau end i 1. halvår. Hensættelser forventes fortsat at være på et behersket niveau.

Selvom basisindtjeningen i 2. halvår ikke forventes at nå niveauet for 1. halvår forventes basisindtjeningen for hele året 2000 at blive lidt højere end for 1999.

Det endelige resultat før skat vil som vanligt afhænge af kursniveauet ultimo 2000.

BERETNING FOR ÅRET 2000

For GrønlandsBANKEN var 2000 et godt år. Resultatet før skat blev på tkr. 72.951, hvilket er en klar forbedring i forhold til resultatet i 1999 på tkr. 51.679, og bedre end forventet ved årets begyndelse. Resultatet før skat forrenter primo egenkapitalen med 14,4 %.

Bestyrelsen foreslår, at der udbetales uændret 25 kr. i udbytte pr. aktie. Forudsat generalforsamlingens godkendelse vil der af årets overskud blive henlagt tkr. 15.819 til egenkapitalen, der herefter – sammen med andre overførsler – andrager tkr. 521.641. Bestyrelsen vil endvidere foreslå at nedsætte aktiekapitalen ved annullering af 118.125 stk. egne aktier.

Det samlede forretningsomfang med GrønlandsBANKENS 59.000 kunder er øget igen i 2000. Stigningen, der andrager tkr. 454.418 eller 13,3 %, er sket på alle forretningsområder.

Basisindtjening og årets resultat

	2000	1999
Basisindtægter fra bankdrift (nettorente- og gebyrindtægter samt andre ordinære indtægter)	151.275	138.831
Driftsudgifter og afskrivning	77.856	74.759
Basisindtjening før hensættelser	73.419	64.071
Hensættelser på udlån	879	471
Basisindtjening	72.540	63.600
Kursreguleringer	411	- 11.922
Resultat før skat	72.951	51.679
Skat	9.179	1.571
Årets resultat	63.772	50.108

Basisindtægterne steg med tkr. 12.444 til tkr. 151.275. Fremgangen kommer fra det øgede forretningsomfang, især på udlånssiden, hvor stigningen andrager 26,8 %.

Omkostningerne er som følge af en fortsat stram styring steget behersket med 4 % og hensættelser er igen i år på et lavt niveau. Fondsresultatet er – henset til årets meget volatile aktie- og obligationsmarked – tilfredsstillende.

Regnskabsresultatet

Nettorenteindtægterne er steget med tkr. 8.510 til tkr. 117.465. Den øgede indtjening afspejler dels den kraftige stigning i udlån og dels øget afkast af obligationsbeholdningen som følge af det generelt højere renteniveau i 2000. Den samlede rentemarginal er stort set uændret.

Udbytte af aktier er steget som følge af udbytte af den beholdning af egne aktier, banken erhvervede i marts 2000.

Gebyr- og provisionsindtægter er steget med tkr. 2.483 til tkr. 26.781. En kraftig stigning i antallet af lånesager og øget aktivitet i likviditetsområdet er baggrunden herfor.

Kurstab på værdipapirer og avance på valuta blev netto en avance på tkr. 411. For året 1999 blev det samlede tab tkr. 11.922. Ved aflæggelse af regnskab for 1. halvår 2000 var det samlede fondsresultat et tab på tkr. 18.516. Omlægning af en del af beholdningen i det tidlige efterår og den faldende rente i årets sidste måneder er baggrunden for det forbedrede fondsresultat. Bankens samlede renterisiko er reduceret i løbet af 2000, således at en stigning i renteniveauet på 1 procentpoint vil medføre et kurstab på tkr. 21.175 mod tkr. 22.824 ultimo 1999.

Andre ordinære indtægter, der bl.a. omfatter driften af bankens egne ejendomme, er som ventet faldet og andrager tkr. 2.869 mod tkr. 4.751 i 1999. Der er anvendt ca. tkr. 2.400 på den meget omfattende reovering af ekspeditionsområdet i Nuuk-filial, hvilket er hovedårsagen til det mindre overskud ved drift af bankens ejendomme.

Omkostninger og afskrivning på

BERETNING FOR ÅRET 2000

materielle aktiver er steget med i alt tkr. 3.097 til tkr. 77.856. Stigningen var ventet. Af stigningen beløber udgifterne ved overgang til Windows/NT og fornyelse af edb-arbejdspladser sig til tkr. 2.000.

De samlede udgifter til tab og hensættelser andrager tkr. 879 mod tkr. 471 i 1999. Det fortsat lave hensættelsesniveau kan henføres til et højt kvalitetsniveau i kreditporteføljen og de generelt gunstige økonomiske konjunkturer i Grønland og hos Grønlands vigtigste samhandelspartnere.

Resultat før skat steg tkr. 21.272 til tkr. 72.951. Efter udlodning af udbytte for 1999, hvoraf der er afregnet udbytteskat med tkr. 19.181, er selskabsskatten beregnet til tkr. 9.179. Årets nettoresultat bliver herefter på tkr. 63.772.

Balance, solvens og egenkapital

GrønlandsBANKENs balance steg i 2000 med tkr. 389.128 til tkr. 3.281.398.

Udlån voksede med tkr. 252.710 til i alt tkr. 1.175.282. Af den samlede stigning vedrører kr. 56 mio. privatkundeudlån til bolig, bil og båd, kr. 133 mio. lån og kreditter til erhvervslivet samt kr. 63 mio. til den netop indgåede aftale med Grønlands Hjemmestyre om administration af 4.030 studielån.

Obligationsbeholdningen andrager ved årets udgang tkr. 904.624 mod tkr. 843.796 ultimo 1999. Beholdningens gennemsnitlige varighed er 4,3 år.

Indlånene er steget med tkr. 214.287 til tkr. 2.410.189. Den altovervejende del af bankens indlån er fortsat anfordringsmidler.

Egenkapitalen andrager ved årets udgang tkr. 521.641 mod tkr. 505.822 ultimo 1999. Aktiekapitalen er tkr. 191.813 og reserverne tkr. 329.828. Banken har ikke optaget supplerende eller ansvarlig lånekapital.

Solvensprocenten er 28,0, hvor den danske banklovgivnings minimumskrav er 8.

Bestyrelsen foreslår, at der udbetales uændret 25 kr. pr. aktie i udbytte.

GrønlandsBANKEN er en velkonsolideret bank og bestyrelsen forventer, at den positive udvikling i driften vil fortsætte. Blandt andet på baggrund heraf vil bestyrelsen

foreslå generalforsamlingen at nedsætte aktiekapitalen ved annullering af 118.125 stk. egne aktier. Aktiekapitalen vil herefter bestå af 1.800.000 stk. á 100 kr. svarende til kr. 180 mio. Med udgangspunkt i købskursen i marts 2000 på 225 vil den foreslåede nedsættelse medføre, at bankens egenkapital nedskrives til tkr. 495.063. Da beholdningen af egne aktier er erhvervet til under indre værdi, vil den foreslåede kapitalnedsættelse – alt andet lige – medføre en værdistigning af de tilbageværende aktier. Solvensprocenten påvirkes ikke af den foreslåede kapitalnedsættelse.

Aktionærer

GrønlandsBANKEN har godt 2.300 aktionærer.

Danske Bank, BG Bank, Danmarks Nationalbank, Nuna Fonden og Nordea har meddelt, at de hver især besidder mere end 5 % af aktiekapitalen.

Medarbejdere

Ved årets udgang havde banken 86 medarbejdere, - 59 kvinder og 27 mænd – hvilket er 3 færre end ved årets begyndelse.

Medarbejderstaben tilpasses kontinuerligt – både kvalitativt og kvantitativt. Banken gennemfører til stadighed strukturændringer, der muliggør rationaliseringer og en mere effektiv tilrettelæggelse af administrative rutiner. Øget anvendelse af IT-teknologi i banken og hos kunderne gør det muligt for færre medarbejdere at betjene et stadig større forretningsgrundlag.

Rekruttering af nye medarbejdere sker i stigende omfang fra medarbejdergrupper med forskellige forudsætninger. Medarbejdere med den traditionelle elevuddannelse suppleres med kontoruddannede og medarbejdere med korte og mellemlange videregående uddannelser samt akademikere. Da antal potentielle medarbejdere med de sidstnævnte uddannelser stadig er meget begrænset i Grønland, vil GrønlandsBANKEN i mange år endnu skulle rekruttere arbejdskraft fra primært Danmark. Det har de senere år vist sig stadigt

BERETNING FOR ÅRET 2000

vanskeligere.

Ledelse

På bankens generalforsamling den 4. april 2000 blev bankdirektør Jakob Brogaard, vicedirektør Ejvind Christoffersen og fhv. nationalbankdirektør Ole Thomasen genvalgt til bestyrelsen.

Efter generalforsamlingen konstituerede bestyrelsen sig med bankdirektør Jakob Brogaard som formand og politiinspektør Abel Egede og bankdirektør Gert Kristensen som næstformænd.

Den 7. oktober 2000 afgik bankdirektør Gert Kristensen ved døden. Gert Kristensen havde været medlem af bankens bestyrelse siden 1998.

Vicedirektør Jesper Flensted Nielsen blev i november 2000 udnævnt til medlem af bankens direktion pr. 1. december 2000.

Informationsteknologi

En fortsat øget anvendelse af informationsteknologi er afgørende for at bevare konkurrencekraften og for at realisere stordrifts-fordele og omkostningsbesparelser.

Udvikling og drift af bankens IT-systemer sker hos Bankernes Edb Central i Roskilde. Banken vil udnytte nye teknologier i det omfang det indebærer fordele markeds-mæssigt, effektivitetsmæssigt, produktmæssigt eller medarbejdermæssigt.

Fremtidens elektroniske motorvej er internettet, og nye kundeorienterede systemer udvikles udelukkende til distribution via internettet. Mange af bankens ydelser kan i dag tilbydes elektronisk i stedet for ved henvendelse i filialerne. Ved øget tilgængelighed til bankens systemer og ved at øge graden af selvbetjening bliver der mere tid til rådgivning og kundebetjening. I løbet af 2001 vil det blive muligt via internettet at oprette en konto i banken, etablere et mindre lån og foretage on-line aktiehandler.

Privatkunder og mindre erhvervsdrivende anvender i stadigt stigende omfang de elektroniske betjeningsformer. Ved udgangen af året er antallet af kunder tilmeldt PC-service og webbank steget til 3.500 medens 25.700

kunder er tilmeldt den automatiske telefon-service TDS.

Implementeringen af AKILIUT og U 18-kortet er afsluttet i årets løb. Der er i alt udstedt 29.100 kort, der kan anvendes ved daglige indkøb og betalinger i 288 forretningssteder i Grønland. Fra slutningen af februar 2001 vil kortene endvidere kunne anvendes i godt 700 Danske Bank pengeautomater. Der er i årets løb gennemført 1,3 millioner transaktioner i de grønlandske forretningssteder og betalinger for 388 millioner kroner med de 2 korttyper.

I 2000 blev bankens meget anvendte Erhvervssystem lanceret i en Windows udgave med opkobling via internettet. De i tidligere perioder meget lange ventetider for opkobling til systemet er derved næsten forsvundet.

Langsigtet opsparing

GrønlandsBANKEN har i årets løb sammen med en række andre virksomheder, arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer i Grønland medvirket ved etableringen af og indskudt kapital i pensionsforsikrings-selskabet PFA Soraarnej.

Gennem pensions-selskabet SISA og PFA Soraarnej får alle lønmodtagergrupper i Grønland nu adgang til at foretage en livslang opsparing, der kan medvirke til bedre økonomiske vilkår i pensionisttilværelsen.

Forventninger til 2001

Som følge af en ekspansiv finanspolitik i Hjemmestyrets og de større kommuners budgetter for 2001 og forventning til øget udbytte af fiskeriet som følge af øgede kvoter for de fleste fiskearter kan der forventes et positivt økonomisk klima i Grønland i 2001.

GrønlandsBANKEN forventer derfor yderligere vækst i det samlede forretnings-omfang. Væksten vil fortsat blive størst i de større byer på Grønlands vestkyst. Erhvervs livet vil efterspørge finansiering til de mange bygge- og anlægsopgaver, der er indeholdt i de offentlige budgetter. Fra privatkunden forventes en mere behersket stigning i efterspørgselen efter lån, og det forventes primært at blive til egen bolig.

Konkurrencen fra den danske finan-
1.udg/år00.KF/5

BERETNING FOR ÅRET 2000

sielle sektor på rentemarginal og priser ventes at fortsætte.

Nettorente- og gebyrindtægter forventes i 2001 at vise fortsat fremgang.

Den stramme styring af omkostningerne fortsætter og der forventes samlede omkostninger, der er lidt mindre end sidste år.

Hensættelser og tab på debitorer forventes fortsat at være på et lavt niveau.

På denne baggrund forventes basisindtjeningen at blive højere end i 2000. Det endelige årsresultat vil også blive påvirket af udviklingen i obligations- og aktiekurserne i årets løb.

Året der gik

Bestyrelsen bringer en tak til bankens kunder og aktionærer for den interesse og opbakning der til stadighed vises banken. Også en tak til personalet i POST Greenland og KNI Pilersuisoq, der på bedste vis varetager daglige bankmæssige ekspeditioner overalt på kysten.

Til slut en tak til bankens direktion og medarbejdere for en engageret og dygtig indsats i udførelsen af det daglige arbejde i endnu et år med mange store interne og eksterne udfordringer.

Børskalender

GrønlandsBANKENs ordinære generalforsamling finder sted torsdag den 5. april 2001 i Nuuk.

Bankens trykte årsregnskab forventes at foreligge i uge 11.

Banken vil fra 1. kvartal 2001 offentliggøre kvartalsrapport. Der forventes følgende offentliggørelsestidspunkter :

1. kvartals rapport, 18. april 2001

Halvårsrapport, 24. august 2001

3. kvartals rapport, 16. oktober 2001

Nuuk, den 21. februar 2001

Bestyrelsen

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Generelt

Årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med lov om banker og sparekasser, bekendtgørelse om regnskabsaflæggelse for pengeinstitutter samt Københavns Fondsbørs' regler for udstedere af børsnoterede værdipapirer herunder danske regnskabsvejledninger.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret fra foregående år.

Fremmed valuta

Aktiver og passiver i fremmed valuta er optaget til Danmarks Nationalbanks officielle kurser ultimo året. Indtægter og udgifter i fremmed valuta omregnes efter de på bogførings-tidspunktet gældende kurser.

Finansielle instrumenter

Terminsforretninger værdiansættes til terminkursen ved årets udgang, mens swapforretninger værdiansættes til markedsværdien ved årets udgang. Værdireguleringer medtages i resultatopgørelsen under kursregulering af finansielle instrumenter, bortset fra valutakursregulering, der medtages i resultatopgørelsen under kursregulering af valuta. Finansielle instrumenter, der er indgået til afdækning af fast forrentede aktiver og passiver, kursreguleres ikke, men omtales i noterne.

Værdipapirer

Børsnoterede værdipapirer er optaget til de officielt noterede kurser ultimo året. Unoterede værdipapirer er optaget til købsprisen eller markedsværdien på opgørelsestidspunktet, hvis denne vurderes at være lavere end købsprisen. Unoterede investeringsforeningsandele optages til den af investeringsforeningen beregnede indre værdi.

Egne kapitalandele

118.125 stk. aktier, der af bestyrelsen foreslås anvendt til nedsættelse af aktiekapitalen er optaget til anskaffelseskurs. Egne kapitalandele herudover indgår i handelsbeholdningen til officielt noteret kurs ultimo året.

Udlån og garantier

Bankens udlån og garantier bliver i overensstemmelse med god regnskabsskik løbende underkastet en forsigtig vurdering for at afdække eventuelle risici for tab. De således opgjorte risici er udgiftsført i resultatopgørelsen under "Tab og hensættelser på debitorer", enten som direkte konstaterede tab eller som hensættelser til imødegåelse af tab. Hensatte beløb fjernes fra hensættelseskontoen og anvendes til afskrivning, når tabet anses for konstateret.

Der foretages ikke indtægtsføring af renter af nødlidende engagementer, hvor renten anses for uerholdelig.

Materielle aktiver

Faste ejendomme er værdiansat til anskaffelseskurs med tillæg af eventuelle forbedringsudgifter og med fradrag af foretagne af- og nedskrivninger. Bankbygninger afskrives lineært over 25 år. Personaleboliger afskrives lineært over 50 år. Ejendomme, der er overtaget i forbindelse med afvikling af et engagement, er optaget til forsigtigt skønnede handelsværdier. Maskiner og inventar m.v. er optaget i balancen til anskaffelsessummen med fradrag af driftsøkonomiske afskrivninger. Afskrivningerne baseres på aktivernes forventede levetid, dog maksimalt fem år. Enkeltaktiver med anskaffelsessum under tkr. 50 og automobiler straks afskrives i anskaffelses-året.

Skat

Skat af årets resultat omfatter betalbar skat og forskydning i skatteaktiver. Betalbar skat beregnes med 37,1% af resultat før skat, reguleret for ikke skattepligtige indtægter, ej fradragsberettigede udgifter og betalte udbytter. Skatteaktiver beregnes med gældende skattesats.

(1.000 kr.)

RESULTATOPGØRELSE

2000 1999

Renteindtægter	199.450	161.928
Renteudgifter	81.985	52.973
Netto renteindtægter	117.465	108.955
Udbytte af kapitalandele	4.675	1.137
Gebyrer og provisionsindtægter	26.781	24.298
Afgivne gebyrer og provisionsudgifter	515	310
Netto rente- og gebyrindtægter	148.406	134.080
Kursreguleringer	+ 411	- 11.922
Andre ordinære indtægter	2.869	4.751
Udgifter til personale og administration	72.172	70.840
Af- og nedskrivninger på materielle aktiver	5.647	3.893
Andre ordinære udgifter	37	26
Tab og hensættelser på debitorer	879	471
Ordinært resultat før skat	72.951	51.679
Skat	9.179	1.571
Årets resultat	63.772	50.108
Overskudsfordeling		
Årets resultat	63.772	50.108
Overførsler fra tidligere år	0	0
I alt til disposition	63.772	50.108
Anvendt til udbytte	47.953	47.953
Henlagt til egenkapital	15.819	2.155
I alt anvendt	63.772	50.108

(1.000 kr.)

BALANCE

(ultimo året)

2000

1999

AKTIVER

Kassebeholdning og anfordringstilgodehavende

hos centralbanker	57.196	130.399
-------------------------	--------	---------

Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker	966.274	863.429
--	---------	---------

Udlån	1.175.282	922.573
-------------	-----------	---------

Obligationer	904.624	843.796
--------------------	---------	---------

Aktier m.v.	46.774	27.212
------------------	--------	--------

Materielle aktiver	53.107	56.536
--------------------------	--------	--------

Egne kapitalandele	26.997	148
--------------------------	--------	-----

Andre aktiver	49.741	46.596
---------------------	--------	--------

Periodeafgrænsningsposter	1.403	1.581
---------------------------------	-------	-------

Aktiver i alt	3.281.398	2.892.270
----------------------------	------------------	------------------

PASSIVER

Gæld til kreditinstitutter og centralbanker	231.159	121.075
---	---------	---------

Indlån	2.410.189	2.195.902
--------------	-----------	-----------

Andre passiver	117.331	68.637
----------------------	---------	--------

Periodeafgrænsningsposter	1.078	834
---------------------------------	-------	-----

Egenkapital

Aktiekapital	191.813	191.813
--------------------	---------	---------

Overført fra tidligere år	314.009	311.854
---------------------------------	---------	---------

Overført af årets resultat	15.819	2.155
----------------------------------	--------	-------

Egenkapital i alt	521.641	505.822
--------------------------------	----------------	----------------

Passiver i alt	3.281.398	2.892.270
-----------------------------	------------------	------------------

IKKE-BALANCEFØRTE POSTER

Garantier m.v.	271.347	283.925
---------------------	---------	---------

Andre forpligtelser	27.714	40.239
---------------------------	--------	--------

Ikke-balanceførte poster i alt	299.061	324.164
---	----------------	----------------